

joyous

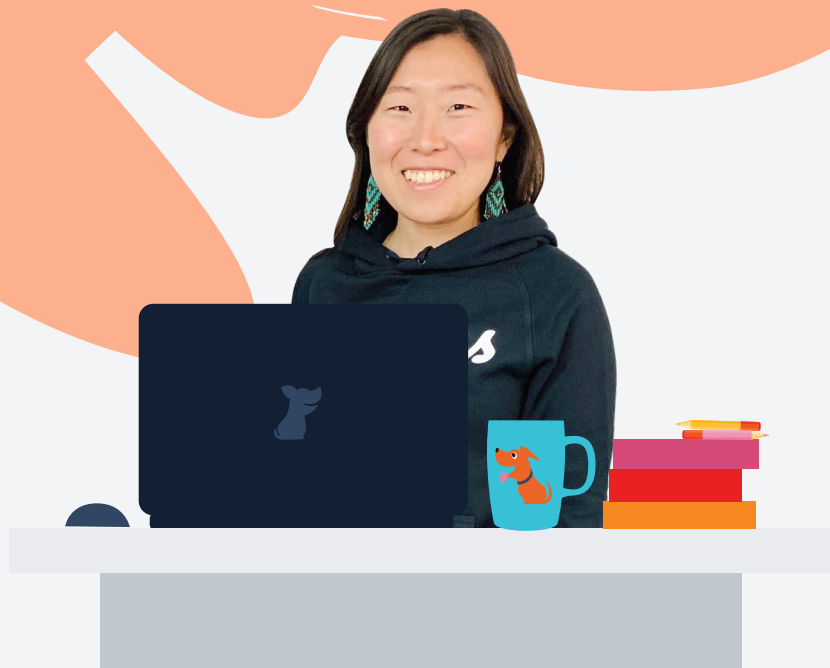
The Te Reo Māori
Remote Workers
Conversation Set



Remote workers

This conversation set is perfect for teams where people usually work remotely.* It covers communication & inclusion, well-being, and setup & resources. The set can be used in isolation or combined with our EX Genome Culture set to prompt a variety of conversations about the remote employee experience.

*If some or all of your people are working remotely due to a pandemic-related lockdown, we recommend using the more specific COVID-19 Check-in conversation set.



Remote Workers

Te Mahi ā-tahi

We've collaborated with **Maurea Consulting** to translate these conversations into Te Reo Māori to form a dual language conversation set. Together with Maurea consulting, we want to help people ignite their Māori Cultural Competency in a safe, fun and explorative way, making Māori culture accessible. With a history of working with large organisations in Aotearoa and leading change through their Te Kaa programme, Maurea Consulting were a natural choice as a partner for Joyous.

Within this conversation set, you'll still find all of the same categories and topics as you would in the traditional Remote working set; however, questions will be presented with both their English and Te Reo Māori translations.

The intent of these dual-language conversations is to help people in Aotearoa positively identify with Māori culture. They will also help people who want to improve their Te Reo Māori as we are able to present the two languages side by side in Joyous.



How strongly do you agree or disagree with this statement?

He pai ki a au ngā
whakawhitiwhiti kōrero uaua nei.

I am comfortable having difficult conversations.

0 - Strongly Disagree 10 - Strongly Agree



Mātaki mai **tēnei huarahi māmā** ki
tēnei whakawhitiwhiti kōrero uaua
nei. He aha te huarahi ka whāia e
koe ki te whakatika i tēnei
whakawhitiwhiti kōrero uaua nei?

**Watch this [simple approach](#) to a
difficult conversation. What is
your approach to handling a
difficult conversation?**

I tend to avoid them as much as I
can. This has given me some
great tips to try out so will see
how I go using some of these
approaches.



Communication and inclusion

Ngā Whakapānga me ngā Whakaurunga

I am able to communicate with my co-workers.



What has communication been like with your team?

He pai noa taku whakawhiti kōrero me aku hoa kaimahi.



Kei te pēhea ngā whakawhitinga kōrero i waenganui i tō rōpū?

I feel connected to my team despite the separation.



What helps you feel connected to your teams?

Ahakoia kei te noho wehe, e rongu tonu ana au i te tūhononga.



He aha ngā mea whakatūhono i a koe ki tō rōpū?

I feel included in [org] ceremonies (e.g. [showcases]).



What is one thing we can do to ensure you feel included?

E whai wāhi ana au ki ngā hui a [wāhi mahi]. (hei taura, ngā whakaaturanga).



He matapakitanga, he whakataunga rānei e hiahia ana koe te whai?

I am able to collaborate well with my co-workers.



Is there anything limiting your ability to collaborate with co-workers?

He pai noa taku mahi tahi me aku hoa kaimahi.



He aha ētahi āhuatanga e ārai ana i a koe ki te mahi tahi me ō hoa kaimahi?

I find it easy to contribute during meetings.



Is there anything that gets in the way of contributing?

He māmā noa ki a au te whakaputa i ōku whakaaro ki ngā hui.



He aha ētahi āhuatanga e whakakahore ana i tō whai wāhitanga mai?

I am included in team decisions.



What is the best way to include you during decision-making processes?

Ka whai wāhi au ki ngā whakataunga a te rōpū.



He matapakitanga, he whakataunga rānei e hiahia ana koe te whai?

Well-being

Te Oranga

I feel supported and empowered to work remotely.



Is there anything you need to help you work successfully?

E tautokotia ana, e whakamanatia ana au ki te mahi mai i te kāinga.



He aha atu anō ētahi āhuatanga e tutuki pai ō mahi?

I take regular breaks throughout my workday.



Is there anything that gets in the way of you taking regular breaks?

Ka noho au ki te paramanawa i a au e mahi ana.



He aha ētahi āhuatanga whakapōrearea ia koe i ngā wā e paramanawa ana koe?

I am happy with how things are going while I work remote.



Is there anything we can do to make your remote experience better?

E koa ana au i ngā whakaritenga mahi i a au e mahi i te kāinga.



He aha ētahi āhuatanga e pai ake ai tō noho mai ki te kāinga?

Someone at work regularly checks in on me.



How often do you like to be checked in on?

Ka manaakitia au e tētahi ia te wā, ia te wā.



E hia nei ki a koe ngā wā me haere mai tētahi ki te tiroiro ki a koe?

My remote work setup is comfortable.



Is there anything that would make your remote work setup more comfortable?

He hāneanea tonu aku whakaritenga mahi i te kāinga.



He aha ētahi āhuatanga e hāneanea ake ai tō noho mai ki te kāinga?

It is easy to separate myself from my work at the end of my workday.



What are some things you do to separate your work and home life?

He māmā kia whakarērea atu aku mahi i te mutunga o te rā.



He aha ētahi āhuatanga e kore nei koe e taea te wehe mai i tō mahi?

Setup & resources

Ngā Whakaritenga me ngā Rawa

I know what is expected of me while I work remotely.



Do you have any questions about your work expectations?

E mārama ana au ki ngā mahi me tutuki i a au e mahi nei i te kāinga.



He pātai rānei āu mō ngā kawata e pā ana ki ō mahi?

I have access to the information I need to perform my job well.



Is there any further information that you would benefit from?

E wātea mai ana ngā whakamōhiohio e tika ana kia tutuki pai i a au aku mahi.



He aha atu ētahi whakamōhiohio e whai hua ai koe?

I have the devices and connectivity I need to work remotely.



Do you ever experience any issues with your devices and connectivity?

Kei a au ngā pūrere me ngā tūhonotanga e tika ana kia tutuki i a au aku mahi i te kāinga.



Ka pā mai rānei he uauatanga ki a koe mō ōu pūrere me ngā tūhonotanga?

I have the equipment and resources I need to work remotely.



Is there anything that would help you do your job better?

Kei a au ngā taputapu me ngā rauemi e tika ana mō te mahi ki te kāinga.



He aha atu anō ētahi āhuatanga e pai ake ai tō whakatutuki i ō mahi?

I have good visibility of upcoming work.



What is the best way to create visibility of upcoming work?

Kei te pai ngā tirohanga ki aku mahi e kainamu nai nei.



He aha te huarahi pai kia whai tirohanga mō ngā mahi e kainamu mai ana?

There are great channels to share my thoughts and ideas.



What is the best way for you to share your thoughts and ideas?

E tūwhera ana ngā ara tika ki te whakaputa i ōku whakaaro.



He aha te huarahi pai māu ki te whakaputa i ō whakaaro?

joyous

The Te Reo Māori Remote Workers Conversation Set

joyoushq.com

